



1387 r.

(122)

Jesteśmy razem
od 1992 r.

Radunia

MIESIĘCZNIK SPOŁECZNO-KULTURALNY BIERUNIA

CENA 1,00 zł

SIERPIEŃ

ISSN 1233-4987

Nr 08/2001

W NUMERZE

● Powódź 2001r

str. 3

● Budżet na półmetku

str. 3

● Płyta dla czytelników

str. 8

Z wizytą u przyjaciół



Wycieczka do Strassburga. Od lewej: stały przedstawiciel RP w Radzie Europy — Wojciech Geruza, prof. Werner Ryński, Jan Podleśny, Ryszard Soczówka, Eugeniusz Rogalski, Gisela Gabirel, Wojciech Sowa, Henryk Bobla, burmistrz Gundelfingen dr Reinhard Bentler, Ranciszek Zawisz.

Na zaproszenie zaprzyjaźnionego z naszym miastem — Gundelfingen oraz Polsko Niemieckiego Towarzystwa Przyjaźni, 5 osobowa grupa Radnych z Bierunia przebywała w dniach od 12 do 16 lipca w Niemczech. Grupa nasza została bardzo serdecznie przyjęta przez władze miasta na czele z Burmistrzem Gundelfingen — Bentlerem oraz przewodniczącym związku prof. Ryńskim.

Ciąg dalszy na str. 8

Nowe auto ma ogniowa straż...



Ochotnicza Straż Pożarna w Bieruniu wzbogaciła się o nowy samochód Lublin 3 –turbo disel — samochód nowej generacji zakupiony z funduszy miejskich.

W ostatnią niedzielę lipca w kościele p. w. Św. Walentego odbyła się uroczysta Msza do opatrności św. Krzysztofa za strażaków i ich rodziny po której ksiądz Roman Kiwadowicz dokonał aktu poświęcenia nowego nabytku naszych strażaków. W uroczystości uczestniczył burmistrz Ludwik Jagoda.

Ciąg dalszy na str. 3

Za sprzedaż alkoholu nieletnim...

Cofnięto zezwolenie

10 lipca podczas działań prowadzonych przez dzielnicowych ujawniono, że w barze Gwarek przy ulicy Łysinowej sprzedawany jest alkohol nieletnim. Jest to naruszenie ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi.

Szczegóły z Sesji na str. 6

Nowy budynek, nauczyciele, program

Co słychać w Gimnazjum nr 2?



FOTO: AGNIESZKA WYDERKA-DYJCINSKA

Rodnia: Ponownie rozmawiamy z Grażyną Kubica która w maju objęła stanowisko dyrektora Gimnazjum nr 2 w Bieruniu. Pani dyrektor, ilu uczniów rozpocznie naukę w nowym gimnazjum?

Grażyna Kubica: W sumie będzie 18 oddziałów dla 450 uczniów. Mówiąc po kolei: będziemy mieli siedem klas pierwszych. W większości są to byli uczniowie Szkoły Podstawowej nr 1 ale jest też kilku uczniów spoza Bierunia między innymi z Łędzin, Jaroszewic i Urbanowic.

Podzieliliśmy już pierwsze klasy które nie będą takie same jak ostatnie klasy szkoły podstawowej. Oddziały zostały wymieszane, choć oczywiście — tam gdzie to było możliwe — uwzględnialiśmy niektóre prośby uczniów. Natomiast drugie i trzecie klasy będą w całości przeniesione, tak jak uczestniczyły w zajęciach w poprzednim roku szkolnym. Czyli będziemy mieli 5 klas drugich i 6 klas trzecich.

Ciąg dalszy na str. 5

Krzyż odnowiony — kapliczka w trakcie renowacji

Obiekty sakralne świadectwem naszej kultury

W końcu lipca zakończyła się konserwacja techniczna i estetyczna kamiennego krzyża Bożej Męki przy kościele św. Walentego w Bieruniu z 1807 roku.

Wspomnijmy, że ten kamienny krzyż z piaskowca usytuowany przy elewacji południowej kościoła św. Walentego w Bieruniu ma charakter krzyża przydrożnego. Stanowi on jeden z kilkunastu krzyży Bożej Męki stanowiących zespół najstarszych kamiennych krzyży wschodniej części ziemi pszczyńskiej. Obiekty te powstawały w pierwszych latach XIX wieku na terenie obejmującym: Miedzną, Bieruń, Cielmice, Urbanowice, Jaroszewice.

Krzyż z Bierunia posiada wiele charakterystycznych dla całego zespołu cech stylistycznych. Najwyższą kondygnację stanowi krzyż z postacią Ukrzyżowanego oraz klęczącą postacią Marii Magdaleny. Cokół zdobią trzy płaskorzeźby: na ścianie frontowej — Matka Boska Bolesna, na ścianach bocznych —

św. Jan i Setnik. Charakterystyczna dla całego zespołu jest ekspresja tych postaci. Cokół wieńczy profilowany gzyms, o znacznym wysunięciu z wygięciem w formie łuku na środku, które tworzy pole dla rozety.

Krzyż kamienny był jednym z obiektów, które towarzyszyły starej drodze prowadzącej mieszkańców z okolicznych wsi do kościoła parafialnego w Bieruniu Starym.

Krzyż Bożej Męki ufundowany został w 1807 roku. Nie zachował się przekaz o rodzaju fundacji. Istnieją jednak przekazy, iż w przypadku analogicznych obiektów fundowanych w roku 1807 intencją fundacji stanowiło dziękczynienie za zniesienie poddaństwa.

Ciąg dalszy na str. 3



Silesian Cup'2001



Wprawdzie, od dnia kiedy w hali LO im. Powstańców Śląskich w Bieruniu odbyły się II Międzynarodowe Mistrzostwa w Formach Sztuk Walki — Silesian Cup'2001 minęło już sporo czasu a natłok wydarzeń spowodował, że nie zmieściliśmy relacji z tego wydarzenia w wcześniej a ranga imprezy wymaga by o niej wspomnieć chociaż z opóźnieniem. Zawody zorganizowało Stowarzyszenie Big Budo Polska, które od marca bieżącego roku jest przedstawicielem IBF International. Uroczystego otwarcia mistrzostw dokonał prezydent IBF Polska, a zarazem prezes Stowarzyszenia Big Budo Polska **Wiesław Bigos** (7 dan).

W zawodach wzięło udział ponad 200 zawodników z Polski, Niemiec i Czech. Rozegrano konkurencje w kata, kata z bronią, z podziałem na trzy kategorie wiekowe w konkurencjach kobiet i mężczyzn, a także kata synchroniczne. W dalszej części turnieju odbyły się walki semi — kontakt kobiet i mężczyzn z podziałem na kategorie wagowe. Po raz pierwszy w corocznie organizowanej imprezie obowiązywały wyłącznie przepisy IBF International. IBF Polska zamierza wprowadzić do kalendarza imprez IBF International Młodzieżowe Mistrzostwa Europy do lat 18 i aspiruje do zorganizowania pierwszej edycji tych Mistrzostw w roku 2002. W turnieju uczestniczyli jako sędziowie i obserwatorzy z ramienia IBF International między innymi: sędzia główny IBF International pan **George Soupilis**, a także wiceprezydent federacji pan **Heinz Scheidereiter**.

Zawody rozpoczęły się występami uczestników w kata, w kategorii wiekowej 7 — 12 lat dziewcząt i chłopców. Następnie odbyła się konkurencja w kata z bronią. Występy nieco starszych zawodników i zawodniczek (13 — 16 i pow. 16 lat) zostały przeprowadzone

w analogicznej kolejności. Tuż przed walkami semi — kontakt została przeprowadzona konkurencja w synchronkata. Po krótkiej przerwie zostały wręczone medale i dyplomy w kategoriach wiekowych 7 — 12, 13 — 16 lat oraz w konkurencji synchronkata. W godzinach popołudniowych rozegrane zostały walki w poszczególnych kategoriach wagowych. Na zakończenie imprezy zostały rozdane medale dla najstarszej kategorii wiekowej oraz za walki semi — kontakt. **Heinz Scheidereiter** wiceprezydent IBF International wręczył godło i proporzec IBF na ręce **Wiesława Bigosa** — prezydenta IBF Polska. Niemalą sensacją było zdobycie głównego trofeum zawodów — pucharu i tytułu dla najlepszej zawodniczki mistrzostw **Angeliki Bigos**. Uczennica trzeciej klasy SP1 w Bieruniu pokonała w rywalizacji swoje starsze koleżanki — **Sylwię Lubos** (SP6 Tychy)

i **Renatę Sroge** (I LO Tychy). Najlepszym zawodnikiem turnieju został **Michał Lubos** uczeń I LO w Tychach. Kolejne trofea zdobyli: tytuł i puchar dla najlepszego technika w kategorii wiekowej dziewcząt i chłopców 7 — 12 lat **Mateusz Bigos**, w kategorii wiekowej 13 — 16 lat dziewcząt i chłopców — **Sylwia Lubos** i w kategorii wiekowej powyżej 16 lat kobiet i mężczyzn — **Sylwester Czarnota**. Wszyscy są zawodnikami startującymi pod szyldem Stowarzyszenia Big Budo Polska.

Organizatorzy zawodów pragną podziękować wszystkim sponsorom dzięki którym udało się zorganizować tegoroczne mistrzostwa, a przede wszystkim Urzędowi Miasta Bieruń. Udział w Silesian Cup'2001 to kolejny etap przygotowań zawodników Big Budo Polska do Mistrzostw Europy w Holandii, które odbędą się w październiku br.

WYNIKI KOŃCOWE TURNIEJU (MIEJSCA MEDALOWE):

KATEGORIA	SILESIA CUP'2001 – II MIĘDZYNARODOWE MISTRZOSTWA W FORMACH SZTUK WALKI	
	KATA	KATA Z BRONIĄ
DZIEWCZYNY 7 – 12 LAT	1 Angelika Bigos (Big Budo Polska)	Angelika Bigos (Big Budo Polska)
	2 Justyna Szarowska (Big Budo Polska)	Basia Krzyżowska (Big Budo Polska)
	3 Sabina Sliwa (Big Budo Polska)	Anna Bacik (Big Budo Polska)
CHŁOPCY 7 – 12 LAT	1 Mateusz Bigos (Big Budo Polska)	Mateusz Bigos (Big Budo Polska)
	2 Maciej Tyrol (Big Budo Polska)	Karol Gdula (Big Budo Polska)
	3 Jiří Skapa (Czechy - Kronovský)	Dawid Tomala (Big Budo Polska)
DZIEWCZYNY 13 – 16 LAT	1 Sylwia Lubos (Big Budo Polska)	Sylwia Lubos (Big Budo Polska)
	2 Izabela Szczepanek (Big Budo Polska)	Izabela Szczepanek (Big Budo Polsk)
	3 Aneta Mańka (Big Budo Polska)	Aneta Mańka (Big Budo Polska)
CHŁOPCY 13 – 16 LAT	1 Michał Lubos (Big Budo Polska)	Michał Lubos (Big Budo Polska)
	2 Kamil Kuś (Big Budo Polska)	Błażej Woźniak (Polska Unia Kung – Fu)
	3 Szymon Kapras (Big Budo Polska)	Kamil Kuś (Big Budo Polska)
KOBIEТЫ POWYŻEJ 16 LAT	1 Renata Sroga (Big Budo Polska)	Bożena Bigos (Big Budo Polska)
	2 Bożena Bigos (Big Budo Polska)	Nina Bochmann (Niemcy - Judo – Club)
	3 Agata Budzisz (Big Budo Polska)	Heike Scheidereiter (Niemcy – TUSPO)
MĘŻCZYŹNI POWYŻEJ 16 LAT	1 Sylwester Czarnota (Big Budo Polska)	Sylwester Czarnota (Big Budo Polska)
	2 Krzysztof Dubiel (Polska Unia Kung – Fu)	Roman Janik (Big Budo Polska)
	3 Kiril Schröder (Niemcy - MTV Nienenburg)	Boris Bedań (Czechy - Kronovský)

Kulturalne nagrody

Czekamy na kandydatów z Bierunia

Rada Powiatu Tyskiego podjęła uchwałę o przyznawaniu Nagrody Starosty w dziedzinie kultury. Corocznie starosta tyski przyznawał będzie nagrody w dwóch dziedzinach: za osiągnięcia w twórczości artystycznej i za upowszechnianie kultury.

Po raz pierwszy w historii samorządu powiatu tyskiego ustanowiono

tak prestiżową nagrodę jako trwałe element działalności kulturalnej prowadzonej przez powiat oraz jedną z form mecenatu kultury duchowej.

Nagroda Starosty jest gratyfikacją pieniężną, a jej symbolicznym wyrazem jest statuetka. Bardzo ważnym elementem tego wyróżnienia jest także promocja i prezentacja sylwetek laureatów. Nagrody dla najwybitniejszych artystów związanych kulturowo z obszarem powiatu tyskiego oraz dla animatorów życia kulturalnego wręczy starosta pod-

czas uroczystej sesji rady powiatu w obecności zaproszonych gości. Statuetka nagrody nie ma jeszcze swojej nazwy, dlatego oczekuje się na propozycje mieszkańców powiatu, zwłaszcza ze środowisk twórczych.

Nagrodę starosty może otrzymać osoba lub grupa osób, a laureatów wybierze specjalnie powołana komisja. Aby zgłosić kandydata, należy wypełnić wniosek i przesłać do 15 października br. na adres: Referat Edukacji, Kultury, Kultury Fizycznej, Turystyki i Promocji Zdrowia, Starostwo Powiatowe w Tychach z siedzibą w Bieruniu ul. Jagiełły 1, 43-155 Bieruń. Pod tym adresem otrzymać można także druki wniosków i regulamin nagrody.

Lokalia

Pracowity MOPS

Okres wakacyjny to dla Miejskiego Ośrodka Społecznego w Bieruniu równie pracowity okres jak każdy inny. Przez cały okres wakacji czynne są świetlice środowiskowe dla dzieci, które w tym czasie nie korzystają z innej formy wypoczynku. Ponadto MOPS współorganizował dla 24 dzieci z Bierunia wyjazd na bezpłatną kolonię kuratorską do Bojanowa — Bobrów oraz dofinansował dla 33 dzieci z Bierunia Starego kolonie organizowane przez Parafię pw. Św. Bartłomieja w Bieruniu Starym.

Woda na Łysinie

Choć pogoda bywa czasem kapryśna mamy pełnię lata i jak zwykle funkcjonuje w naszym mieście dopuszczone do użytkowania kąpielisko Łysina. Zgodnie z badaniami przeprowadzonymi przez Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Tychach, wody w Łysinie zaliczają się do II klasy czystości. Na kąpielisku czuwa nad stanem bez-

pieczeństwa kąpiących się zespół ratowników.

Dzieci z Kresów w Bieruniu

Władze naszego miasta były jednym z organizatorów przygotowanego przez Towarzystwo Miłośników Lwowa i Kresów Południowo — Wschodnich wypoczynku dla 13 dzieci zza wschodniej granicy. Przebywające w Bieruniu w lipcu dzieci z Kresów mogły się spotkać z przedstawicielami władz miasta przewodniczącym RM **Ryszardem Piskorkiem**, burmistrzem **Ludwikiem Jagodą** i radnym **Ryszardem Wróblem** od których otrzymały upominki i słodczyce. Władze naszego miasta sfinansowały także zakup kurtek dla naszych małych gości.

Porządkowanie Licealnej

Posesja pana **Buli** przy ulicy Licealnej za porozumieniem stron już została przejęta przez Urząd. Pan **Bula** przeprowadził się do nowego wybudowanego przez siebie budynku a miasto uzyskało możliwość porządkowania ulicy Licealnej czyli udroźnienia połączenia ulicy Macieja z ulicą Kopcową.

Nadzieja

Radosny śmiech dziecka to najprzyjemniejszy dźwięk dla uszu. Właśnie dlatego RODNIA postanowiła odwiedzić jedno z takich bieruńskich miejsc, w którym tych dźwięków nie brakuje



Dzięki licznym staraniom administracji osiedla Homera i władz miasta świetlica środowiskowa „Nadzieja” została otwarta dwa miesiące temu. Po tak krótkim ucześnie do niej już 26 dzieciaków w wieku od 7 do 15 lat. Zajęcia prowadzone są przez **Małgorzatę Janczy** i **Ilonę Mańka** w dwóch grupach wiekowych od 7 do 10 i od 11 do 15 lat. Organizowane są również spotkania raz w tygodniu po dwie godziny z logopedą **Małgorzatą Langer** i psychologiem **Agnieszką Błach**. Cały czas utrzymywane są kontakty z rodzicami oraz ze świetlicami środowiskowymi w Nowym Bieruniu i w Łędzinach. Dodatkowo bardzo udzielają się tu wolontariusze, którzy wspierają i pomagają jak mogą. Świetlica funkcjonuje od poniedziałku do piątku podczas wakacji od 9.00 do 13.00, a w czasie roku szkolnego od 14.00 do 18.00. Milusińscy otrzymują raz dziennie posiłek. Jest to zazwyczaj bułka z „czymś” — jak mówią oraz mleko bądź herbata. Często dostają również Danonki od firmy „Dano-

ne”, kluski na parze od „Kampolu” i napoje z hurtowni „Kwant”.

Zajęcia prowadzone są w sposób luźny, bezstresowy przez przemilę panie. Dzieciaki uwielbiają tu przychodzić, bo można pokrywać, malować, podpisać się na oknie, grać na komputerze, zabawić się w stenotypistę, grać w siatkę lub w kosza, w ping-ponga, poćwiczyć na „Atlasie”, który wypożyczyła rada osiedla. Zawiązują się tu wspaniałe przyjaźnie a nawet i romanse. Organizowane są dyskoteki i urodziny. Są dyżury — dzieci uczą się samodzielnie sprzątać i dbać o „swoje”. Istnieje tu również system kar i pochwał.

Dzięki sponsorom wręcz z dnia na dzień przybywa sprzętów. Jest już „Atlas”, stół do ping-ponga, maszyna do pisania. Ale również wiele jeszcze brakuje. Przydałaby się kuchenka, lodówka i telewizor. Lecz największym problemem są ciekące okna. Nadzieja żyje wśród dzieciaków, a dzieciaki żyją „Nadzieją”.

Tekst i zdjęcie: **AGNIESZKA WYDERKA-DYJECIŃSKA**

Nowe auto ma ogniowa straż...



Kolejnym zakupem naszych strażaków — oczywiście o ile znajdą się fundusze — będą rozpierrarki do ratownictwa technicznego — drogowego.

Dokończenie se str. 1

Jest to już trzeci samochód będący na stanie OSP Bieruń Stary (poza to: samochód Star oraz Żuk) Ten lekki wóz gaśniczy przeznaczony nie tylko do gaszenia pożarów ale również do ratownictwa technicznego i ekologicznego. Wyposażony jest w: wciągarkę, agregat wysokociśnieniowy, zbiornik z wodą (500 l), pełny zestaw oświetleniowy, pilarki do cięcia drewna, betonu i stali, dwie pompy do pompowania wody czystej, aparaty powietrzne, hak holowniczy do holowania łodzi. Samochód został specjalnie przygotowany i wyposażony zgodnie z sugestiami strażaków. Jego obsługę stanowi strażak — kierowca i dwóch strażaków.

O tym, że zakup samochodu był jak najbardziej uzasadniony, niech świadczy fakt, że ten nowy pojazd w ciągu niespełna miesiąca, brał już udział

w 12 akcjach między innymi przy usuwaniu skutków wichury przy Triadzie gdy przewróciły się drzewa na Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej czy gaszeniu torfowiska na Łysinie. Tym którzy nie wiedzą czym zajmują się strażacy ochotnicy, przypomnijmy, że w tym roku druhowie z OSP w Bieruniu Starym w składzie której jest 25 dorosłych strażaków i 20 młodzików, mieli w ciągu półrocza 45 wyjazdów ratowniczo — gaśniczych.

Piotr Kuczek — prezes Ochotniczej Straży Pożarnej w Bieruniu Starym i **Bernard Peszek** komendant OSP, w imieniu wszystkich druhowa za naszym pośrednictwem dziękują Radzie Miasta z jej przewodniczącym **Ryszardem Piskorkiem** i Zarządowi z burmistrzem **Ludwikiem Jagodą**, za wsparcie i pomoc dla strażaków a w szczególności za zakupienie wspomnianego samochodu.

Budżet na półmetku

RODZIA: Panie burmistrzu, na początku tego roku rozmawialiśmy o trudnym budżecie który Zarząd Miasta musi realizować w tym roku. Jak sprawa przedstawia się po sześciu, siedmiu już prawie miesiącach?

Ludwik Jagoda — burmistrz Bierunia: Jak wiadomo, 30 stycznia tego roku Rada Miasta uchwaliła budżet naszej gminy. Zgodnie z przepisami, w sierpniu Zarząd Miasta musi przedłożyć Radzie Miasta i Regionalnej Izbie Obrachunkowej w Katowicach informację o przebiegu wykonania budżetu za pierwsze półrocze 2001 roku. W przyjętej na początku roku uchwale planowane dochody budżetu zamykają się kwotą 36.200.000 zł a wydatki 40.500.000zł. Zakładany przez budżet deficyt w kwocie 5.100.000 zł miał zostać pokryty z:

- nadwyżki środków pieniężnych wynikającej z lat ubiegłych,
 - pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska,
 - kredytu preferencyjnego zaciągniętego w ramach programu Aktywizacji Gospodarczej Gmin Górniczych.
- Sprawozdanie za pierwsze półrocze wykazuje wykonanie dochodów w 50,18 procentach a wydatków w 41,48 procentach. W kwotach bezwzględnych wypracowano nadwyżkę

w wysokości 1.558.906. Uzyskany wynik to przede wszystkim nie zaangażowane w pierwszym półroczu środki pieniężne z Unii Europejskiej pozyskane na budowę Centrum Inicjatyw Gospodarczych w Ścierniach.

Oczywiście, w rozliczeniu finansowym półrocza występują bardzo wysokie dysproporcje zarówno po stronie dochodów jak i wydatków w stosunku do wielkości planowanych. Pozytywne trzeba jednak odebrać takie działania jak spłata drugiej raty pożyczki zaciągniętej w 1997 roku w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska w Katowicach na budowę oczyszczalni ścieków w Bieruniu Nowym w kwocie 500.000 zł. Zgodnie z decyzją Rady Nadzorczej Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, ponieważ gmina spełniła wymagane umową bardzo ostre warunki ekologiczne a oczyszczalnia pracuje bardzo dobrze, zwalnia to gminę z obowiązku spłaty pozostałych 40 procent tej pożyczki czyli 1.200.000 złotych.

Korzystając z okazji chciałbym poinformować mieszkańców, że w pierwszym półroczu mimo prowadzenia wszystkich planowanych zadań, nie było potrzeby korzystania z kredytu komercyjnego. Jednocześnie chcę przypomnieć, że



- Przychodnia Zdrowia w Bieruniu Nowym przy kopalni jest po modernizacji i została już zgłoszona do odbioru mimo, że termin umowy zakładał zakończenie prac w 2003 roku.
- W ostatnim dniu sierpnia przekazujemy mieszkańcom Bierunia a w zasadzie młodzieży, w pełni wyposażone Gimnazjum nr 2 przy ulicy Licealnej.
- Od 1 lipca prowadzony jest rozruch technologiczny starobieruńskiej oczyszczalni ścieków która jak sądzę jeszcze w tym roku przejmie ścieki z osiedla przy ulicy Chemików.
- Ponadto, prowadzimy szeroko zakrojone remonty w placówkach szkolnych. Mianowicie: w SP -3 remontujemy dach, w SP -1 modernizujemy wszystkie węzły sanitarne.

Generalnie można więc stwierdzić, że działania Zarządu Miasta doprowadziły do pełnej realizacji oczekiwań zawartych w budżecie gminy Bieruń.

Powódź 2001r

Bywało gorzej

Po kilkudniowych ulewnych deszczach dnia 25 lipca 2001 r. Wojewoda Śląski Zarządzeniem nr 4/2001 ogłosił stan alarmu powodziowego na terenie powiatu tyskiego z siedzibą w Bieruniu.

Zarządzeniem tym zobowiązał terenowe komitety przeciwpowodziowe oraz wszystkie służby zabezpieczenia powodziowego do podejmowania niezbędnych, przewidzianych prawem czynności organizacyjnych i technicznych dla zminimalizowania mogących powstać zagrożeń dla życia i zdrowia ludności, inwentarza, dobytku itp.

Od momentu ogłoszenia stanu alarmowego Miejski Komitet Przeciwpowodziowy w Bieruniu ustalił zgodnie z planem operacyjnym dyżury członków Komitetu.

Na czas trwania alarmu zostały powołane grupy do pełnienia 12 godzinnych dyżurów Ochotniczych Straży Pożarnych z Bierunia Nowego i Bierunia Starego.

Najwyższy osiągnięty stan wody na Wiśle wyniósł 3.84 m i był niższy od najwyższego stanu Wisły z 1997 r o 1.56 m

Będąc w ciągłej dyspozycji Ochotnicze Straże Pożarne pomagały w wypompowywaniu wody z zalanych piwnic nie tylko na terenie naszej Gminy ale również na terenie gminy sąsiedniej — Chełm Śląski.

Przepluwające przez teren gminy rzeki, w tym Wisła, Przemsza, Gostynka i Mleczna nie wyrządziły w tym roku szkód w infrastrukturze komunalnej lecz wezbranie ich spowodowało po raz kolejny zniszczenie użytków rolnych, pastwisk i łąk znaj-

dujących się na międzywałach w/w rzek. Z uwagi na fakt, że podwyższony stan wody w rzekach utrzymywał się kilka dni podtopieniu uległy również użytki znajdujące się w bezpośrednim sąsiedztwie wałów.

Ponownie wezbrania ujawniły niebezpieczeństwo kilku przepustów wałowych w wale rzeki Wisły. Administratorem wałów Wisły i Przemszy jest Śląski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Katowicach.

Stan alarmu powodziowego odwołany został 30.07.2001 r. kiedy to stan wody na Wiśle spadł poniżej 3.3 m

Na szczęście tym razem powódź ominęła Gminę Bieruń, nie mniej jednak pozostawiła po sobie zniszczone plony na międzywałach rzek.

Wzorem lat ubiegłych Burmistrz Miasta powołał komisję do oceny rozmiaru szkód i wysokości poniesionych strat.

Efektem prac komisji będą protokoły, które zostaną przekazane do Pełnomocnika Wojewody Śląskiego ds. Usuwania Skutków Powodzi.

Wyznaczone banki uruchomiły kredyty preferencyjne na wznowienie przez osoby fizyczne produkcji w gospodarstwach rolnych i działach specjalnych produkcji rolnej na obszarach dotkniętych klęską żywiołową. Szczegółowe informacje można uzyskać w Referacie Ochrony Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa Urzędu Miejskiego w Bieruniu.

Uwaga!

Bieruńscy rolnicy którzy chcieli by pomóc kolegom z terenów objętych powodzią dostarczając zboże, siano czy zwierzęta gospodarskie mogą zgłaszać się w Referacie Rolnictwa Urzędu Miejskiego.

Obiekty sakralne świadectwem naszej kultury

Dokończenie se str. 1

Pierwsze krzyże Męki Pańskiej wykonywano na terenie Śląska od początków XVIII wieku. Materiałem, który powszechnie stosowano do kucia, był piaskowiec. Schemat ikonograficzny jaki reprezentuje krzyż przy kościele św. Walentego był często powielany przez ludowych kamieniarzy, którzy urozmaicali szczegóły kompozycji np. indywidualizując rysy postaci.

W ostatnim czasie ten zabytkowy krzyż był silnie zabrudzony, a jego powierzchnię pokrywa gruba warstwa czarnej, fałszywej patyny oraz zielony nalot porostów. Niektóre fragmenty rzeźb (np. postać św. Jana) były zniszczone. Dlatego odpowiednio uzupełniono i opracowano ubytki. Kamień oczyszczono z nadmiaru zaprawy i odsłonięto pierwotne trzpienie osadzone na ołowiu. Po oczyszczeniu i odsoleniu poszczególnych elementów kapliczki przystąpiono do połączenia odsłoniętych i pękniętych żywicą epoksydową. Miejsca głębokich ubytków wypełniono stosując fleki z piaskowca. Osadzono je na specjalnym kleju po uprzednim zamocowaniu bolców ze stali. Spoiny wypełniono kitem tradycyjnym. Całość zakończono montażem obiektu i uporządkowaniem teren wokół krzyża.

Tę także ważną dla nas wszystkich ceniących kulturalne dziedzictwo konserwację, wykonała Pracownia Konserwacji Zabytków **Agnieszka Niemczyk-Janik** z Tychów a jej fundatorem była firma **Spectra S. A.** należąca do **Jerzego Sekuły**. Dzięki temu, wszyscy odwiedzający cmentarz przy Walencinku będą mogli pomodlić się przy odnowionym krzyżu.

Zarząd Miasta przeznaczył 34 tys. złotych na wykonanie remontu kapliczki domkowej pw. Trójcy Świętej przy ul. Macieja w Bieruniu znajdującej się na trasie dawnego brodu przez rzekę Mleczną. Po opracowaniu dokumentacji remontu i uzgodnieniu z Wojewódzkim Konserwatorem Ochrony Zabytków w Katowicach w drodze przetargu nieograniczonego na wykonawcę tego zadania wybrano Pracownię Konserwacji Dziel Sztuki — mgr **Agnieszki Niemczyk-Janik** która to firma wykonała wspomnianą wyżej renowację skrzyża przy Walencinku. Firma ta wykonała również renowację obrazu w ramach Najświętszego Serca Pana Jezusa w kapliczce na Kopanii przy ul. Bijasowskiej, opracowała projekty renowacji kamienicy przy ul. Rynek 17 i Spiżowej 1 w Bieruniu. Remont kapliczki winien zakończyć się w połowie września.



W cokole obiektu znajduje się tablica inskrypcyjna. Wyrity jest w niej napis: „Fundatorzy Antoni Drabik Anna Krupska Dnia 10 sierpnia 1807”.

Dorobek prawny X lecia

Atrybutem każdej władzy jest stanowienie prawa. W przypadku samorządu gminnego, uprawnienie do stanowienia mają Rada i Zarząd, każdy w zakresie umocowania ustawowego. Czynią to w formie uchwał, a w przypadku Zarządu również w formie postanowień. W przeszłości niektórzy radni, zwłaszcza większych miast próbowali wzbogacić listę rozstrzygnięć władczych, podejmując rezolucje lub inne wymysły, a wynikające z własnej pomysłowości pseudo akty. Naśladowano w ten sposób parlament. Być może niektórzy radni nie musieli tego czynić gdy mogli zasiadać zarówno w parlamencie jako posłowie czy senatorowie jak i w radzie.

Skoro ustawa nie rozstrzygała tej kwestii to ilość rozstrzygnięć była również miernikiem aktywności.

Przechodząc na grunt Bierunia należy przypomnieć, że w okresie od ukonstytuowania się Rady Miasta po wyborach, które miały miejsce 12 maja 1991 r., a pierwsza sesja odbyła się 29maja tego samego miesiąca, Rada podjęła do dnia rocznicy czyli do 2.04.2001 r. łącznie 750 uchwał. W tym samym czasie Zarząd Miasta podjął 1.426 uchwał.

Dla obu organów — Rady jako organu stanowiącego oraz Zarządu Miasta jako organu wykonawczego — rokiem, w którym najmniej podjęto uchwał był 1991 a rokiem w którym najwięcej podjęto uchwał był 1999 r. Porównując liczby podjętych uchwał do podjętych przez organy porównywalnych gmin można stwierdzić, że w Bieruniu liczby te są niższe.

Dokonując podobnego porównania do dużych miast można stwierdzić, że podejmowały one wielokrotnie więcej uchwał, liczba aktów stanowiących jaki-

mi są uchwały, nie świadczy oczywiście o niczym. Powodów podjęcia większej lub mniejszej liczby uchwał jest na pewno kilka. Są to np. uchwały dotyczące zmian w planach zagospodarowania przestrzennego czy przekształceniach przedszkoli szkół likwidacji itp., gdzie w jednej uchwale może być zawartych kilkanaście lub kilkadziesiąt rozstrzygnięć. Można też dla każdego rozstrzygnięcia podejmować odrębną uchwałę.

Podobna sytuacja dotyczy np. zbywania nieruchomości gminnych, gdzie w jednej uchwale można wymienić kilkanaście i więcej działek lub to samo zrobić odrębnie dla każdej nieruchomości.

We wszystkich gminach podejmowane są po wyborach samorządowych uchwały dotyczące wyboru Przewodniczącego, jego zastępcy lub zastępców oraz składu Rady. To samo dotyczy stawek podatków i opłat oraz uchwalania statutu gminy, regulaminu organizacyjnego planów miejscowych oraz innych rozstrzygnięć wynikających z przepisów szczegółowych. Odrębną sprawą jest trwałość podstawowych aktów prawa miejscowego Statut Gminy Bieruń zmieniany był tylko w przypadkach wynikających wprost ze zmian ustawy o samorządzie. Wiele rozstrzygnięć wręcz przetrwało próbę czasu czyli ich konstrukcja i zakres merytoryczny nie wymagały zmian. Podobne przypadki dotyczą innych istotnych uchwał. Często liczba zmian do budżetu utożsamiana jest z niewłaściwym planowaniem. Jest to oczywiste nieporozumienie, gdyż

często uchwały zmieniające budżet mają charakter formalny i muszą być podjęte, gdyż do gminy wpływają decyzje np. Ministra Finansów korygujące przyznane dotacje czy subwencje.

Uchwały Rady i Zarządu mają charakter wieczysty czyli nie podlegają likwidacji. Oznacza to, że z mapy może zniknąć gmina lecz jej dorobek prawny przetrwa.

Śledząc sposób tworzenia prawa przez inne gminy można zauważyć, że czasami podejmowały one uchwały będące przypomnieniem lub potwierdzeniem istniejącego prawa. Wprowadzając również bardzo często drobne, redakcyjne zmiany co można było uczynić w terminie późniejszym w znacznie szerszym zakresie, w sposób przejrzysty i bez uszczerbku prawnego.

Ważnym elementem jest staranność w tworzeniu prawa. Pozwala ona na uniknięciu uchylenia względnie przyjęcia wytknięć naruszenia prawa przez organy Kontroli. Dla gmin są nimi w zakresie szeroko rozumianych finansów Regionalna Izba Obrachunkowa, a w pozostałym zakresie Wojewoda poprzez zespół radców prawnych skupionych w Wydziale Nadzoru Prawnego.

W przypadku Bierunia w dotychczasowej działalności Rady przypadki uchylenia uchwały przez organ kontrolny miały charakter incydentalny. Dotychczas wystąpiło kilka przypadków wskazania uchybień, które Rada uznała za zasadne i wprowadziła stosowne zmiany. Były to z reguły drobne, czasami nieistotne wytyki.

Warto zwrócić uwagę na estetykę podejmowanych uchwał. Układ tekstu, dobór trzcionki to elementy dające przejrzystość. Pod tym względem Bieruń nie ma od samego początku działalności postawił wysoko poprzeczkę. Unikano pośpiechu czy wpisywania dat lub numerów uchwał długopisem, tak jak to można zaobserwować w innych gminach, których uchwały wpłynęły do Biura Rady.

Należy także odnotować spokój i uleganie trendom. Przykładem takim były zmiany nazw ulic. Rada do tej pory podjęła kilka uchwał w tej sprawie, unikając trendów politycznych, które towarzyszyły podobnym działaniom zwłaszcza w dużych miastach.

Zmiany nazw ulic utożsamiano tam z odpolitycznieniem. W Bieruniu zmiany nazw ulic miały charakter porządkujący. Kończąc wywody dotyczące działalności uchwałodawczej Rady Miasta Bierunia można stwierdzić, że nie ilość czy inne względy świadczyły o obliczu miasta w ostatnim 10 leciu lecz konsekwencją cechującą kolejne kadencje Rad. Jej owocem jest dorobek jakiegoś mogą pozazdrościć inne gminy. Wykonawcą woli Rady był Zarząd Miasta, który w granicach umocowania podejmował własne uchwały. Liczba ich ściśle związana była i jest z tempem rozwoju miasta. Uchwały Zarządu z reguły dotyczyły: zmian budżetu, stawek czynszu, ustalenia cen opłat, przekazania składników majątkowych, czynności towarzyszących zamówieniom publicznym (powołania komisji przetargowych,

zatwierdzenia trybu wyboru, unieważnienia postępowania przetargowego itd.). Szeroki pakiet zadań realizowanych w formie uchwał dotyczył gospodarki nieruchomościami (ogłoszenia wykazu nieruchomości oddania w wieczyste użytkowanie itd.).

Jak widać każdy z organów tworzył akty prawne w zakresie niezbędnym do prawidłowego funkcjonowania gminy. To co uchwalono pozostanie wieczyste.

Ostatnim elementem, o którym należy wspomnieć jest merytoryka. Odnosi się ona do problemów ujętych w uchwałach. Poczynając od I kadencji Rady można zaobserwować pewną specyfikę kontynuowaną przez następne Rady. Jest nią podejmowanie tzw. uchwał programowych. Dotyczyły one wielu dziedzin życia społeczno-gospodarczego. W miarę zmian przepisów prawnych wprowadzając do nich zmiany dostosowując je do uwarunkowań lokalnych. Podejmowano je w sposób planowy wypracowując wiążące rozwiązanie.

Niektóre tematy doczekały się kilku uchwał. W każdym przypadku wcześniejsza była urealniana. Uchwały programowe kreowały politykę gminy w różnych działach. Dodając do nich przyjęte rozwiązania w zakresie gospodarki przestrzennej, studium uwarunkowań, strategię rozwoju Programu Aktywizacji Gospodarczej Gminy Górniczej, przyjmowane co roku Programy Rozwiązywania Problemów Alkoholowych itd. można przyjąć, że mapa problemów jest wypełniona. Tempo zmian przepisów oraz oblicza gminy wymaga aby w zakresie niezbędnym na mapie tej wprowadzane były zmiany.

OPRACOWAŁ: J. S.

W ostatnim czasie zanotowano szereg włamań do mieszkań. Dlatego też mimo, że pełnia sezonu urlopowego już za nami publikujemy poniżej materiał przygotowany wspólnie z policją. Jak wiadomo, ostrożności nigdy nie za wiele.

Zbliżający się okres wakacyjny jest okazją do przypomnienia kilku warunków bezpiecznego spędzenia wolnego czasu. Ważne jest przede wszystkim aby pamiętać o tym, iż niezależnie od tego gdzie się wyjeżdża trzeba mieć dokąd wrócić. Dlatego staraj się tak zaplanować swój urlop, by w każdej chwili w miejscu, w którym mieszkasz był obecny ktoś znajomy (sąsiad, rodzina, przyjaciel). Obecność tych osób nie tylko odstraszy potencjalnego złodzieja, ale również może się przydać w razie nieoczekiwanej awarii w twoim domu.

Ponadto należy pamiętać o tym aby:

Unikać rozmów z nieznanymi osobami, które wypytują Cię o termin powrotu nieobecnego sąsiada — nie daj się zwieść — rzekomy listonosz, akwizytor, czy też nigdy przedtem nie widziany daleki krewny rodziny, może okazać się złodziejem lub oszustem.

Zwracać uwagę na nieznaną osobę, które często i bez powodu „kręcą się” w pobliżu mieszkania Twojego lub Twoich sąsiadów. W podobny sposób traktuj niezapowiedziane wizyty kominiarzy, ekipy remontowej itp. W ten sposób złodzieje mogą próbować ustalić codzienne zwyczaje domowników mieszkania, które chcą okraść. O swoich podejrzeniach niezwłocznie powiadom policję (tel. alarmowy 997 lub 112).

Poinformować osobę, której powierzasz opiekę nad mieszkaniem kiedy wrócisz i jak może się z Tobą skontaktować podczas wyjazdu. Staraj się utrzymywać z tą osobą kontakt telefoniczny.

Przed wyjazdem odpowiednio zabezpieczyć wartościowe przedmioty (biżuteria, dzieła sztuki).

Chcąc uniknąć przykrych niespodzianek w trakcie podróży i pobytu w miejscu wakacyjnego wypoczynku należy dostosować się do następujących zasad:

W okresie urlopowym wzrasta zagrożenie na drogach. Odnotowuje się wzrost wypadków drogowych, kolizji oraz kradzieży pojazdów (samochody, rowery). Najczęstszymi sposobami kradzieży są sposoby na tzw. „stłuczkę” lub „koło”. Dlatego też nie zatrzymuj się

Bezpieczne wakacje

w miejscach wyludnionych oraz gdy nie jesteś pewien intencji osób Cię zatrzymujących pod jakimkolwiek pozorem.

Czując znużenie w czasie prowadzenia pojazdu, zatrzymaj się i zrelaksuj. Staraj się jednak, aby postój miał zawsze miejsce na parkingach, zajazdach, wśród innych ludzi.

W czasie podróży pociągami unikaj przygodnych znajomości i poczęstunków od nieznajomych współpasażerów. Unikaj pustych przedziałów.

Jadąc za granicę sprawdź, czy firma z którą jedziesz organizowała wyjazdy w latach poprzednich. Spróbuj się skontaktować z osobami, które skorzystały z jej usług w zeszłym roku. Jednym ze sposobów sprawdzenia rzetelności organizatora Twojego wypoczynku może być sprawdzenie, czy jego dane figurują w Centralnym Rejestrze Zezwoleń Organizatorów Turystyki i Pośredników Turystycznych (Ministerstwo Transportu i Gospodarki Morskiej, ul. T. Hałubińskiego 4/6 Warszawa tel. 022/630-15-21, 022/630-15-12).

Pamiętaj! Wiarygodność firmy gwarantuje Twoje bezpieczeństwo.

Przebywając w obcym kraju, staraj się mieć przy sobie numer telefonu albo adres osoby lub instytucji, u której przebywasz oraz numer telefonu i adres miejscowej polskiej placówki dyplomatycznej (konsulat, ambasada).

Spacerując staraj się trzymać wszystkie wartościowe przedmioty należycie zabezpieczone przed złodziejem. Nie trzymaj portfela (portmonetki) w widocznym miejscu. Nie noś torby (torebki) niedbale przerzuconej przez ramię.

Nie roztawaj się ze swoją kartą kredytową.

Wychodząc na zakupy, do restauracji staraj się wcześniej pobrać potrzebną kwotę z bankomatu. Po skorzystaniu z karty, schowaj ją w taki sposób, aby nie stała się łatwym łupem złodzieja. Nie przechowuj karty razem z kodem PIN. W razie utraty karty postaraj się jak najszybciej skontaktować z bankiem prowadzącym Twój rachunek — pozwoli to zminimalizować ewentualne straty.

Zwiedzając uważaj na będących w pobliżu „pseudoturystów”. Każde zatłoczone miejsce może okazać się miejscem pracy kieszonkowca. Pamiętaj! Okazja czyni złodzieja.

Bezpieczne wakacje to także i przede wszystkim czas wolny dla Twoich dzieci. Nie zapominaj, że również w czasie kiedy przebywają z dala od Ciebie mogą potrzebować Twojej pomocy.

Dlatego w trosce o bezpieczeństwo Twojego dziecka:

Przed jego wyjazdem sprawdź kto i gdzie organizuje mu wypoczynek. Dowiedz się czy ktoś ze znajomych nie wysyłał na wakacje w to samo miejsce swoich dzieci w latach poprzednich.

Ustal, czy wychowawcy i opiekunowie mają odpowiednie kwalifikacje. Dowiedz się jaki jest program pobytu i czy jest on zgodny z oczekiwaniami Twoimi i Twojego dziecka.

Przed wyjazdem Twojego dziecka autobusem, w razie jakichkolwiek obaw żądaj skontrolowania pojazdu i jego kierowcy przez funkcjonariuszy służby Ruchu Drogowego KPP w Pszczynie (tel. 210-40-91 wew. 232).

Uczul je na zagrożenia jakie niosą ze sobą: kąpiel w miejscach niedozwolonych, zabawa żardzewiałymi przedmiotami znajdującymi w ziemi (mogą to być niewypały lub niewybuchy).

Ostrzegaj je przed przygodnymi znajomościami i przebywaniem w nieznanym jemu i Tobie towarzystwie.

Podjęty we wstępie niniejszego artykułu problem właściwego zabezpieczenia pozostawionych na okres wakacyjnych wyjazdów domów i mieszkań skłania do zaproponowania Państwu na okres zbliżających się wakacji wspólnego program profilaktyki przeciwprowadzającej pod hasłem:

„SĄSIEDZKA POMOC”.

Głównym jego założeniem jest wypracowanie optymalnego systemu zabezpieczenia podczas nieobecności związanej z wyjazdami urlopowymi naszych domów i mieszkań przed włamaniami i zdarzeniami losowymi.

Najważniejszym elementem tego systemu ochrony powinni być sąsiedzi.

Jak Państwo dobrze wiecie policja może być daleko, a sąsiad zawsze jest blisko. Dlatego, w sytuacji gdy wyjeżdżający na wczasy sąsiedzi poproszą Cię o opiekę nad mieszkaniem — nie



odmawiaj. Nawet gdy wydaje Ci się to zbyt kłopotliwe. Weź pod uwagę, że Ty też chcesz, a nawet musisz czasem gdzieś wyjechać i jednocześnie chciałbyś aby twój dom lub mieszkanie znajdowało się pod opieką.

Poproś więc sąsiadów o to, aby podczas Twojej nieobecności stwarzali wrażenie pobytu w mieszkaniu domowników poprzez:

- ☞ wyjmowanie z drzwi i skrzynki pocztowej wszelkich kartek i korespondencji,
- ☞ usuwanie reklam z wycieraczki,
- ☞ przynajmniej raz dziennie na określony czas zapalanie światła w pokojach lub włączanie radia czy telewizora,
- ☞ otwieranie okien, odsłanianie ich i zasłanianie.

Ważne jest także, aby w sytuacji gdy zauważysz coś niepokojącego w zachowaniu obcych w pobliżu Twojego czy sąsiada domu, porozmawiać o tym z sąsiadami i poinformować policję. Nie bój się, nie ośmieszysz się. Wręcz przeciwnie, sąsiedzi poczują się zobowiązani zatroszczyć się również o Twoje miejsce, a policja będzie mogła podjąć niezwłocznie odpowiednie działania.

Zapamiętaj jednak, że dobry sąsiad to nie wszystko. Postaraj się także właściwie zabezpieczyć swoje mieszkanie. Pomyśl o dobrych zamkach, wzmocnieniu drzwi i okien, zainstalowaniu sygnalizacji alarmowej (najlepiej objętej całodobowym monitoringiem), sporządzeniu opisu cennych przedmiotów, a przede wszystkim nie zapomnij o ubezpieczeniu domostwa.

Patrz...“ to tytuł już trzeciej wystawy fotografików amatorów, której otwarcie miało miejsce 17 lipca w kinoteatrze „Jutrzenka“.

Początki wystawy były dosyć trudne, ale w końcu, kiedy trzy lata temu wraz z pomysłodawcami **Adamem Mamokiem**, **Damianem Gretką** i **Adamem Streczniewiczem** zebrało się jeszcze 5 osób postanowiono zorganizować pierwszą wystawę fotograficzną. Była ona bez konkretnego tytułu, ale miała konkretny cel: pokazać, że „tacy“ ludzie mieszkają w naszym mieście. Zeszłoroczny pokaz zatytułowano: „Światło“ — dowolne interpretacje. Wzięło w nim udział 12 osób. I tegoroczna „Patrzą“. Wszystko to nie odbyło by się bez pomocy pań z Biblioteki Miejskiej: **Barbary Suchomskiej** i **Elżbiety Reguły** oraz inspiracji dyrektorki Bieruńskiego Ośrodka Kultury, które od trzech lat wspierają ideę wystawy.

W tym roku zaprezentowało się 15 fotografików amatorów, których prace pokrótce państwu przedstawimy. **Dorota Barcik**, najmłodsza z fotografów, przedstawiła zbliżenia kwiatów. **Jan Baron** — przepiękne widoki z Moint Saint Michel w Normandii. **Roman Barów** — „raduj się dobrami ziemi“ — to jego motto charakteryzujące typ prac zatytułowanych „Cztery pory roku“. **Małgorzata Berger-Kutera** podążając za tekstem wiersza Kazimie-

Patrzą...

„Piękno jest obecne, trzeba tylko chcieć je widzieć lub przynajmniej rozmyślnie nie zamykać oczu”

Theodor Fontane

rza Przerwy-Tetmajera pokazała „Morze“. Prace **Renaty Blachy** zachwycały „Pięknem Najbliższym“ w przeciwieństwie do brata **Grzegorza Blachy**, który przywiózł wspaniałe fotosy z dalekich wojaży do Machu Picchu nad Jezioro Bodeńskie. **Damian Gretka** — „największe cuda powstają w największej ciszy“ — i to właśnie cisza i spokój emanowały z jego wspaniałych ujęć. Mottem do ciekawej wystawki **Krzysztofa Loski** był wiersz Adama Asnyka o letnim wieczorze. „Dwunastu Apostołów“, „Ucieczka z Hic et Nunc“ i „Teczowa Plaża“ to „zachęcające“ tytuły fotek **Przemysława Majora**. **Adam Mamok** zaprezentował między innymi ekstrawaganckie ujęcie swojego zespołu rockowego. Prace **Krzysztofa Pieczonki** zachwycały melancholią. Natomiast dowcipne „Kochaj powoli“ **Magdaleny Piotrowskiej** wprawiało każdego ze zwiedzających w sympatyczny nastrój. Państwo Grażyna i Stanisław Pykowie, po indywidualnej wystawie fotograficz-

nej „Impresje Fotograficzne“, na którą przybyła rekordowa liczba gości, również wystawili swe zdjęcia o tematyce wiosennej i górskiej. A „Nic nie mija jeśli zostają wspomnienia“ to dewiza Ireneusza Wasilewskiego.

Wystawy fotograficzne cieszą się ogromnym powodzeniem wśród mieszkańców Bierunia i nie tylko. Na otwarcie „Patrzą“ przybył burmistrz **Ludwik Jagoda**, przewodniczący Komisji Kultury **Sławomir Wawrzyniak**, radny Sejmiku Śląskiego **Alojzy Lysko**, wielu członków Rady Miasta oraz amatorzy fotografii. Na koniec burmistrz złożył podziękowanie na ręce organizatorów i dyrektorki BOK za czas, który poświęcili wystawie mimo natłoku innych zajęć oraz **I. Grabowska**, **B. Suchomska** i **E. Reguła** wręczyły wszystkim artystom fotografikom kwiaty i albumy o Bieruniu ufundowane przez Urząd Miasta i Bieruński Ośrodek Kultury.

Tekst i zdjęcia: **AGNIESZKA WYDERKA-DYJECIŃSKA**



Konkursy dla najmłodszych

Zabawa w bibliotece



Nasze biblioteki podczas wakacji przygotowały dla najmłodszych czytelników atrakcyjne konkursy. W czwartki kiedy zwyczajowo biblioteka jest niedostępna dla czytelników a panie bibliotekarki porządkują zbiory tym razem zdecydowano się zaprosić dzieci do udziału w konkursach czytelniczych.

W lipcu jako pierwsza wystartowała Miejska Biblioteka Publiczna nr 2 w Bieruniu Nowym z konkursem „Książka moim przyjacielem” przeznaczonym dla uczniów klas IV do VI. Wzięło w nim udział wielu młodych ludzi dla których czytanie jest życiową pasją.

Tydzień później także w czwartek, niecierpliwi czytelnicy już półtorej godziny przed terminem konkursu stawili się w Bibliotece nr 1 w Bieruniu Starym. Panie bibliotekarki: **Barbara Suchomska** i **Elżbieta Reguła** były na to przygotowane i zaproponowały najmłodszemu wspólne rysowanie. Punktualnie o wyznaczonej godzinie zaczął się kon-

kurs dla dzieci z klas II do IV pod tytułem „Kim jestem czyli parada baśniowych postaci”. Konkurs wypełniony zgadywankami, szaradami, krzyżówkami wygrały **Marta Nowacka**, **Sylwester Kuczak** i **Lidia Lasok**. W zabawie uczestniczyło 22 dzieci.

Oczywiście w obydwu konkursach nie zabrakło — a jakże książkowych nagród i owoców dla dzieci.

Przed nami jeszcze dwa konkursy: w bibliotece 16 sierpnia w bibliotece starobieruńskiej dla dzieci klas V i VI pod tytułem „Milionerek” oraz 23 sierpnia w bibliotece nowobieruńskiej dla dzieci klas I do II „Gdzie mieszka bajeczka”.
Zapraszamy

Co słyszeć w Gimnazjum nr 2?

Dokończenie ze str. 1

Rodnia: Czy dla tych 450 uczniów będzie miejsce w nowym budynku?

Grażyna Kubica: Oczywiście, że tak. Dysponujemy 12 dużymi salami lekcyjnymi z zapleczem dla nauczycieli, jedną lub dwiema — zależnie jak to nam się ułoży — salkami językowymi i dużą salą komputerową oraz halą gimnastyczną. Uczniowie sąsiadujących ze sobą szkół czyli liceum i gimnazjum, na terenie budynków nie będą się stykali. Mamy zupełnie odrębne pomieszczenia klasowe. Przewiązki które nas łączą będą zamykane i nawet podwórko będziemy mieli własne. Tylko halą sportową będziemy się dzielili. Oczywiście kontakty naszych uczniów i licealistów są nieuniknione ale liczę, że licealiści będą dobrym wzorem dla naszych uczniów. Obsługa i administracja obydwu szkół również są całkowicie odrębne.

— A więc kiedy startujemy?

— 31 sierpnia odbędzie się uroczyste przekazanie budynku gimnazjum a od trzeciego września tak jak w całym kraju rusza nowy rok szkolny. Aby to było możliwe, trwają ostatnie prace związane z uruchomieniem naszej placówki. Cze-

sto odwiedzam plac budowy by dowiedzieć się co tam słyszeć. I jestem spokojna: zarówno wykonawca czyli Bumex jak i dział inwestycji Urzędu Miasta, starają się aby wszystko było jak najlepiej. Wiem już jak będą rozmieszczone poszczególne pracownie które podzieliśmy piętrami ze względu na kolorystykę. Parter jest różowy, pierwsze piętro — zielone a drugie żółte. Dlatego wszystkie przedmioty związane z ziemią — przyrodą umieściliśmy na pierwszym piętrze, przedmioty ściśle na drugim aby w żółtym otoczeniu pracowało się przyjemniej a przedmioty artystyczne umieściliśmy na różowym parterze. Od 20 sierpnia rozpocznie się dostawa i montaż mebli. Przedstawiciel firmy która wygrała przetarg na dostawę mebli już był na miejscu by dokładnie poznać nasze oczekiwania. Cieszy mnie, że pracownia komputerowa już jest gotowa.

— Rozumiem, że grono pedagogiczne jest już kompletowane?

— Kadre kompletowałam już od maja a przed wakacjami zorganizowaliśmy pierwsze spotkanie grona pedagogicznego. Opracowaliśmy zestaw podręczników by uczniowie mogli się w nie zaopatrzyć w czasie

wakacji. W tej chwili mam już wszystkich 35 nauczycieli łącznie z dochodzącymi. W większości jest to nowa, młoda kadra rozpoczynająca dopiero pracę. Nie mamy nawet problemów z nauczycielami języków obcych bo w naszej szkole będą dwa języki obce: angielski i niemiecki. Niewielu nauczycieli przeszło do nas z innych szkół. Ci nauczyciele z dawnej filii Gimnazjum nr 1 którzy wyrazili chęć pracy w nowym gimnazjum, oczywiście zostali przyjęci. Większość miała jednak godziny dzielone w obu dawnych filiach i teraz została w Gimnazjum nr 1.

— Gimnazjum dopiero startuje a już za rok wypuści w świat pierwszych absolwentów.

— Tak, przed uczniami trzecich klas niełatwy okres. Nowy budynek szkolny, nowi w większości nauczyciele a na dodatek ważne egzaminy które zdawać będą jako pierwsi po reformie oświaty. Jest to rocznik który przeciera szlaki, który 16 października pisze już egzamin próbny zewnętrzny z zachowaniem wszystkich wymagań egzaminacyjnych. Ale jesteśmy dobrej myśli i na pewno pomożemy im przygotować się i przeżyć ten trudny okres.



Ważne dla podróżujących autobusem.

Ukazał się „Informator komunikacyjny powiatu tyskiego”. Broszura zawierająca rozkłady jazdy autobusów poruszających się po powiecie dostępna jest w sprzedaży w księgarniach i siedzibie starostwa powiatowego w Bieruniu.

Informator ma ułatwić korzystanie z komunikacji autobusowej na terenie Bierunia, Bojszów, Chełmu Śląskiego, Imielina i Łędzin, która realizowana jest przez trzech przewoźników. Zamieszczone są w nim rozkłady jazdy autobusów, krótka charakterystyka przewoźników, omówione są zasady opłat za bilety jednorazowe i miesięczne. Ponadto z Informatora można się dowiedzieć, jak dojechać do poszczególnych miejscowości powiatu, do urzędów, szkół i zakładów pracy. Informator dostępny jest w księgarniach na terenie całego powiatu i w siedzibie starostwa powiatowego w Bieruniu.

Dla przedsiębiorczych i nie tylko

W ramach działalności Powiatowego Centrum Przedsiębiorczości, uruchomiono punkt Konsultacyjno-Doradczy dla bezrobotnych i przedsiębiorców.

Prezentuje

MAGDALENA LYSKO

W siedzibie Punktu można dowiedzieć się prawie wszystkiego, co dotyczy małych i średnich przedsiębiorstw. Osoby zainteresowane mogą tu szukać informacji i porad w zakresie uruchamiania działalności gospodarczej. Są to porady administracyjno-prawne zwłaszcza z dziedziny finansów, podatków, produkcji, marketingu itp. Można także nabyć materiały informacyjne m.in. przewodnik dla osób rozpoczynających działalność gospodarczą.

Pracownicy Punktu Konsultacyjno — Doradczego udzielają także informacji o aktualnych tzw. zewnętrznych źródłach finansowania firm, chodzi m.in. o dotacje z budżetu państwa i środki Unii Europejskiej.

Ponadto w Punkcie można uzyskać informacje na temat możliwości tworzenia nowych miejsc pracy na terenach wiejskich lub zatrudniających byłych górników w ramach dostępnych tanich kredytów programu Inicjatywa II. W punkcie znajduje się również baza danych firm krajowych i zagranicznych, które oczekują współpracy z lokalnymi podmiotami gospodarczymi oraz pełną informację o imprezach wystawienniczo-targowych. Specjalnie dla małych i średnich przedsiębiorstw przygotowano został pakiet szkoleń z dziedziny zarządzania, finansów i BHP.

Remonty nie tylko wakacyjne

Lato to gorący czas w szkołach. Uczniowie i nauczyciele wypoczywają a brygady remontowe pracują aż miło. W naszej gminie o szkolnych remontach pamięta się na bieżąco i część robót wykonano już wcześniej.

Zacznijmy od najmłodszych. W bieruńskich przedszkolach prowadzi się wielkie malowanie. W Przedszkolu nr 1 maluje się pomieszczenia kuchenne i klatkę schodową. W przedszkolach nowobieruńskich malowanie objęło klatki schodowe: przy Piaście zewnętrzną a przy kościele wewnętrzną. Roboty wykonuje koszt 9.523 złotych firma państwa Dyjecińskich. Ponadto, w Przedszkolu nr 2 wyremontowano instalację wody zimnej i ciepłej.

Duże zmiany zachodzą w szkołach podstawowych. W jedynce wymieniono wiosną 85 okien drewnianych na plastikowe oraz parapety zewnętrzne i wewnętrzne. Prace prowadziła wyłoniona drogą przetargi firma „Stolplast” z Krzeszowic a wartość robót przekroczyła 154 tys. złotych. W tej samej placówce obecnie trwa wymiana sanitariatów. Kompleksowy remont obejmuje wymianę drzwi, glazury ściennej i podłogowej, instalacji wodno kanalizacyjnej, co i elektrycznej. Wykonawcą z przetargu jest pszczyńska firma „Puchałka” a zakres robót opiewa na prawie 250 tys. zł

— Na parterze będą wyremontowane dwa sanitariaty dla chłopców a na pierwszym i drugim piętrze dla dziewczynek — mówi dyrektor szkoły Maria Skwarlińska. Podobnie małe WC przy sali gimnastycznej. Na parterze jedna z toalet będzie przystosowana dla osób niepełnosprawnych. Na razie osób niepełnosprawnych fizycznie nie ma w naszej szkole dodaje pani dyrektor ale w godzinach popołudniowych z naszych pomieszczeń korzystają dzieci ze Stowarzyszenia „Radość Życia”.

W Szkole Podstawowej nr 3 za cenę prawie 90 tys złotych wykonuje się termo renowację stropodachów i wymianę dachów trzech segmentów o łącznej powierzchni 905 m kw. Prace wykonuje firma „Jarbud -Res”. Tu również prowadzona będzie wymiana okien drewnianych na PCV. Przetarg przeprowadzono łącznie z wymianą okien w nowobieruńskich przedszkolach nr 2 i 2a. W szkole wymiana obejmie 41 okien a w przedszkolach odpowiednio 2 i 12. Wykonawcą wyłonionym w przetargu jest firma „Izoterm” z Pszczyny a łączna wartość robót brutto przekroczy 74 tys. złotych. Prace nie ominęły również filii SP 3 w Ścierniach gdzie remontowana jest kotłownia.

Godne podkreślenia jest, że wszędzie prace przebiegają zgodnie z harmonogramem a w kilku przypadkach udało się je zakończyć przed terminem.

Trwają prace termomodernizacyjne w szkołach ponadgimnazjalnych. Roboty planuje się wykonać do końca 2002 roku. Do tego czasu szkoły będą ocieplone i zostanie w nich zmodernizowana instalacja grzewcza. Ma to na celu zmniejszenie kosztów ogrzewania, które stanowią duży procent środków przekazywanych na utrzymania szkół. Inwestycje dotyczą między innymi: Liceum Ogólnokształcącego w Bieruniu i Zespołu Szkół Zawodowych w Bieruniu.

Do podjęcia inwestycji przygotowano się od ubiegłego roku. Zostały wykonane audyty energetyczne budynków szkolnych, aby sprawdzić opłacalność zamierzonej termomodernizacji. Ponieważ potwierdziła się celowość i opłacalność przedsięwzięcia, rozważano dwa warianty jej finansowania. Jeden miał polegać na spłacie inwestycji termomodernizacyjnej z oszczędności wynikających z obniżenia kosztów ogrzewania szkół. W tym celu przeprowadzono wnikliwe analizy z firmą specjalizującą się w przeprowadzaniu dociepleń budynków w tym systemie. Drugi sposób finansowania ocieplenia szkół dotyczył możliwości korzystania z rządowego programu termomodernizacji, dzięki czemu można by oczekiwać dofinansowania ze środków Narodowego Funduszu Termomodernizacyjnego. Przyjęto ten drugi sposób finansowania, jako korzystniejszy.

Ocieplenie szkół pozwoli nie tylko na znaczne ograniczenie kosztów ich ogrzewania. Koszt przygotowania i realizacji całej inwestycji we wszystkich czterech szkołach powiatowych oszacowano na 2 250 000 zł.

W Liceum Ogólnokształcącym w Bieruniu Starym wykonane będą prace związane z demontażem i utylizacją płyt azbestowo-cementowych oraz termomodernizacją, polegającą na ociepleniu ścian zewnętrznych. Szacunkowy koszt prac wyniesie 150 tys. zł. Inwestycja ta będzie nadzorowana przez Gminę Bieruń, która jednocześnie prowadzi prace związane z budową gimnazjum. Niezwłocznie po wyborze wykonawcy rozpoczną się prace, tak aby jak najszybciej inwestycja podniosła standard szkoły.

Kolejny konkurs

Kto mieszka najładniej?

Urząd Miejski w Bieruniu realizując zapisy „Regulaminu porządku i czystości w mieście” organizuje konkursy na najładniejsze i najlepiej zadbane posesje, bloki, gospodarstwa rolne, balkony. Do konkursów w każdej z wymienionych kategorii należy zgłaszać się w terminie do 24.08.2001r. włącznie. Zgłoszenia przyjmowane są w Referacie Ochrony Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa Urzędu Miejskiego w Bieruniu 3 piętro pokój 22 lub telefonicznie pod numerem 216 43 26. Konkurs zostanie przeprowadzony w dniu 28. 08.2001 r. Każdy uczestnik kon-



kursu otrzyma dokładną informację o terminie przybycia komisji do oceny przedmiotu zgłoszenia. W ocenie zgłoszenia będą brane pod uwagę uregulowania zawarte w „Regulamin porządku i czystości w mieście”. Na koniec należy dodać, że przewidujemy dużo cennych i atrakcyjnych nagród, które zostaną przekazane laureatom konkursów podczas uroczystej sesji Rady Miejskiej Bierunia w dniu 06.09.2001 r. Oprócz nagród uczestnicy konkursu będą mogli nieodpłatnie wyjechać na wycieczkę do Czech.

Zapraszamy do wzięcia udziału w konkursach.



Więści z Ratusza

Sesja wcale nie wakacyjna

W ostatnim dniu lipca w sali narad Urzędu Miasta odbyła się kolejna sesja Rady Miasta Bieruń której dominującym tematem były zmiany w planie zagospodarowania przestrzennego miasta. Wręczono też uroczystie nominacje starostom tegorocznych dożynek którymi zostali państwo Urszula Kolny i Józef Małek

Zgodnie z obowiązującą ustawą o zagospodarowaniu przestrzennym z końcem 2001r. tracą moc plany uchwalone przed 1995r., a więc plan ogólny i szczegółowy dla centralnej części Bierunia Starego. W okresie od stycznia 1998r. do czerwca 2001r. złożono 120 wniosków o zmianę zapisów w obowiązujących planach. Obecna kadencja Rady Miasta rozpatrzyła już 85 wniosków. Przystępując do opracowania zmian uwzględniono 70% złożonych wniosków.

Zgodnie z procedurą obowiązującą od 1995 r. opracowano miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego obejmujące łącznie 173 ha powierzchni miasta. W opracowaniu pozostają plany o powierzchni ok. 330 ha. W związku z przewidywaną utratą ważności planu ogólnego i szczegółowego dla centrum Bierunia Starego zaproponowano sukcesywne opracowywanie nowych planów miejscowych.

W opracowaniu pozostają więc:

- ✍ *Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Marcina i Łysinowej o powierzchni 30 ha;*
- ✍ *Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Bojszowskiej, Gołysowej i Kolejowej o powierzchni 40 ha.*
- ✍ *Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Rędzinnej o powierzchni 18 ha;*
- ✍ *Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Skowronków o powierzchni 45 ha;*
- Ponadto uruchomiono procedurę opracowania 14 zmian planu ogólnego zagospodarowania przestrzennego. Jeszcze w IV kwartale br. rozpoczęte zostaną procedury opracowania:**
- ✍ *Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Domy Polne;*
- ✍ *Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Warszawskiej i Zarzyny;*
- ✍ *Ekspertyzy hydrotechnicznej dla Czanuchowic.*

W trakcie obrad licowej sesji Rady Miasta podjęto następujące uchwały:

- **w sprawie opracowywania i uchwalania budżetu gminy Bieruń.**
- **w sprawie przystąpienia do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Świerczyńskiej,**
- **w sprawie przystąpienia do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Wita,**
- **w sprawie przystąpienia do sporządzania miejscowego zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Łysinowej i Polnej,**
- **w sprawie przystąpienia do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Borowinowej,**

- **w sprawie przystąpienia do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Królowej Jadwigi i Węglowej,**
- **w sprawie nieodpłatnego przejęcia gruntu na rzecz Gminy Bieruń,**
- **w sprawie wprowadzenia zmian w statucie Gminy Bieruń. Nie sposób omówić wszystkich zmian. Wśród ciekawszych naszym zdaniem zmian w statucie warto jednak wspomnieć o tym, że:**
 - Rada składa się z 21 radnych wybranych w wyborach do Rady zgodnie z ustawą ordynacja wyborcza do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw.
 - Radni nie mogą prowadzić działalności gospodarczej na własny rachunek lub wspólnie z innymi osobami z wykorzystaniem mienia komunalnego gminy, w której radny uzyskał mandat, a także zarządzać taką działalnością lub być przedstawicielem czy pełnomocnikiem w prowadzeniu takiej działalności.
 - Radni nie mogą być członkami władz zarządzających lub kontrolnych i rewizyjnych ani pełnomocnikami handlowymi spółek prawa handlowego z udziałem gminnych osób prawnych lub podmiotów gospodarczych, w których uczestniczą takie osoby. Wybór lub powołanie radnego do tych władz są z mocy prawa nieważne.
 - Członkostwa w zarządzie gminy nie można łączyć z członkostwem w organie innej jednostki samorządu terytorialnego oraz z zatrudnieniem w administracji rządowej, a także z mandatem posła i senatora.

- **w sprawie wystąpienia z wnioskiem do Powiatu Tyskiego o powierzenie prowadzenia zadań publicznych dotyczących administracji architektonicznej i podpisanie stosownego porozumienia,**
- **w sprawie objęcia o podwyższonym kapitale zakładowym Spółki Międzygminne Przedsiębiorstwo Gospodarki Odpadami „Master” Sp. z o.o. z siedzibą w Tychach.**
- **w sprawie przystąpienia do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Bojszowskiej, Gołysowej i Kolejowej.**
- **w sprawie nadania tytułu „Zasłużony dla Miasta Bierunia” Panu Janowi Wieczorkowi. Rada Miasta Bieruń postanowiła: Nadać tytuł „Zasłużony dla Miasta Bierunia” Panu Janowi Wieczorkowi.**
- **w sprawie: udzielenia pomocy finansowej Gminom Województwa Małopolskiego na usuwanie skutków powodzi.**

Rada Miasta Bieruń postanowiła także udzielić pomocy finansowej Gminom Województwa Małopolskiego na usuwanie skutków powodzi:

- Gminie Zator w wysokości 5.000 zł
- Gminie Przeciszów w wysokości 5.000 zł

Dokończenie ze str. 1

10 lipca podczas działań prowadzonych przez dzielnicowych ujawniono, że w barze Gwarek przy ulicy Łysinowej sprzedawany jest alkohol nieletnim. Jest to naruszenie ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi.

W sytuacji policjanci wystąpili do władz miasta Bierunia o rozpatrzenie możliwości cofnięcia zezwolenia na handel alkoholem w tym lokalu i skierowali na drogę postępowania karnego. Wydział Gospodarki Komunalnej Urzędu Miasta wszczął postępowanie administracyjne dotyczące cofnięcia zezwolenia udzielonego właścicielowi lokalu na sprzedaż napojów alkoholowych. Również Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w piśmie z dnia 18 lipca wystąpiła do Burmistrza z opinią o cofnięciu zezwolenia na sprzedaż w/w punkcie.

W złożonym 27 lipca wyjaśnieniu właściciel lokalu przy Łysinowej 135 tłumaczy, że prowadząca sprzedaż pra-

Cofnięto zezwolenie

cownica pytała klienta kupującego piwo czy jest osobą dorosłą. Uzyskała odpowiedź, że tak a dokumenty posiada w samochodzie. Zewnętrzny wygląd i postura utwierdziły ją w tym przekonaniu.

Z wnioskiem o cofnięcie zezwolenia wystąpiła również Komisja Rolnictwa, Leśnictwa i Porządku Publicznego.

Burmistrz po zapoznaniu się ze sprawą oraz opiniami wszystkich zainteresowanych 30 lipca wydał decyzję o cofnięciu zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych w barze Gwarek przy ulicy Łysinowej 135.

O komentarz w tej sprawie poprosiliśmy burmistrza **Ludwika Jagodę**.

— *Jest to decyzja drastyczna — mówi burmistrz **Ludwik Jagoda** — ale uważam, że w 20 tysięcznym Bieruniu mamy wiele punktów w których można nabyć piwo i inne napoje alkoholowe. Chciałbym przypomnieć, że działając w ramach ustawy o wychowaniu w trzeźwo-*

ści i przeciwdziałaniu alkoholizmowi Rada Miasta podjęła uchwałę aby w 25 miejscach możliwa była sprzedaż napojów alkoholowych poniżej 18%. Do dzisiaj udzielono takie 23 zezwolenia. Ponadto, w 30 punktach gastronomicznych prowadzona jest sprzedaż piwa i drinków co nie podlega ograniczeniu ale wymaga opinii Sanepidu i Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Mamy więc prawie 60 miejsc w których można nabyć alkohol w różnej postaci.

Jest to pierwszy przypadek cofnięcia zezwolenia w naszym mieście ale jeśli chcemy aby był porządek a prawo było respektowane — innego wyjścia nie ma. Oczywiście od tej decyzji właściciel lokalu może się odwoływać. Sprawa ta jest tym bardziej niepokojąca, że Łysina pochłonęła już wiele ofiar i dlatego w takim miejscu takie działania muszą być podjęte

SPORT W „PIGUŁCE”

PIŁKA NOŻNA

Kopań górą

Dnia 16.07 na boisku środowiskowym w Jajostach odbył się amatorski turniej piłki nożnej dla mieszkańców Bierunia, którego organizatorem był Klub Sportowy „Piast” Bieruń oraz miejscowy radny pan Piotr Sapek. Do turnieju zgłosiły się 4 drużyny i wyniku losowania odbyły się mecze eliminacyjne w których drużyna Kopani wygrała ze Stawami 3: 1 (2: 0), a ekipa z Czarnuchowic pokonała zespół gospodarzy tj. Jajosty 2: 0.



W meczu o III miejsce Jajosty uległy Stawom 2: 4, zaś w emocjonującym finale Kopań zremisował z Czarnuchowicami 3: 3, by wygrać rzutami karnymi 4: 2 i zdobyć po raz kolejny okolicznościowy puchar.

Dopisało wszystko: ciepła słoneczna pogoda, liczne grono kibiców — szkoda tylko, że piwo było zbyt ciepłe. Już w tej chwili zainteresowani mówili o kolejnym turnieju, który odbędzie się w dniu 1 września na boisku w Czarnuchowicach z okazji DNI BIERUNIA. Kto w końcu pokona Kopani?

Zawody prowadził kol. Andrzej Wilk z PZPN Tychy w asyście działaczy bieruńskiego „Piasta”: Jerzego Ścierańskiego i Grzegorza Krzemienia nie mając najmniejszych problemów z krzewkami graczami (wysyłając co jakiś czas na 2 minutowe kary)

PIŁKA NOŻNA — HALOWA

Uwaga!!! Sympatycy halowej piłki nożnej pięcioosobowej

Wzorem innych miast województwa Śląskiego Referat Sportu i Rekreacji Urzędu Miasta w Bieruniu zamierza uruchomić rozgrywki halowej piłki nożnej dla mieszkańców miasta i okolic. Zainteresowane osoby prosimy o odbiór materiałów organizacyjnych w U. M. Bieruń pokój 23.

DLA NASZYCH DZIECI

Boisko gimnazjalne

Dzięki funduszom Rady Rodziców Gimnazjum nr 1 w Bieruniu Nowym oraz gminy Bieruń mogło powstać sześć tablic do koszykówki przeznaczonych na boisko zewnętrzne na terenie Gimnazjum. Następnym Krokiem mogłoby być pokrycie nawierzchni boiska, która nie nadaje się do kozłowania piłki i nie posiada linii. Niestety budżet szkoły nie pozwala na taką inwestycję na dzień dzisiejszy.

NA DWÓCH KÓŁKACH

Relacje z imprez sportowych

Siódmego lipca ulicami naszego miasta przejechali uczestnicy II edycji Bieruńskiego rodzinnego rajdu rowerowego. Cykliści w liczbie 63 osób na trasę rajdu o długości około 13 km wyjechali o godzinie 1315, a nad ich bezpieczeństwem od startu do mety czuwał personel medyczny i pracownicy straży miejskiej. Na mecie dla każdego uczestnika przygotowano kielbasę z grila, którą ufundowało Stowarzyszenie Miłośników 600 letniego Bierunia, za co składamy im serdeczne podziękowanie. Na zakończenie imprezy zaplanowano przeprowadzenie loterii fantowej. Szczęśliwcami okazali się:

- Dawid Marian, który wylosował rower górski ufundowany przez pana Przemysława Pieczarę (s. c. „Meteor”)
- Wiesław Machul weekend w górach (NAT w Tychach)
- rodzina państwa Szromek za najliczniejszą rodzinę, która wzięła udział w rajdzie gril (f-ma KOOR-TRANS)
- rodzina państwa Pająk wycieczka dla 2 osób do Kotliny Kłodzkiej (pani Krystyna Latocha -biuro podróży „LAGUNA”)

Musisz wymienić na nowe

Masz stare prawo jazdy?

Ostatniego czerwca br. utraciły ważność prawa jazdy wydane do 30 lipca 1968 roku. Zgodnie z prawem o ruchu drogowym oraz rozporządzeniem Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej kierowcy nieważnych praw jazdy i świadectw kwalifikacyjnych mają obowiązek ich wymienić na dokumenty nowego typu.

Jeżeli chodzi o prawa jazdy przepisy konkretnie określają terminy ich wymiany. I tak; prawa jazdy wydane do 30 lipca 1968 roku utraciły ważność ostatniego czerwca br., dokumenty wydawane od 1 sierpnia 1968 do 31 grudnia 1983 roku utracą ważność 31 grudnia 2002 r., prawa jazdy wydawane od 1 stycznia 1984 r. do 30 kwietnia 1993 roku przestaną być ważne 31 grudnia 2004 roku, a wydane po 1 maja 1993 roku stracą ważność 30 czerwca 2006 r.

Aby wymienić stare prawo jazdy na nowego typu kierowca musi udać się do wydziału komunikacji, gdzie otrzyma wniosek do wypełnienia oraz dokona

opłat w znaczkach skarbowych. Znaczek na podanie kosztuje 5 zł, a każdy załącznik do podania 50 gr.

Ponadto musi przynieść jedno zdjęcie o wymiarach 3,5 x 4,5 cm oraz wnieść opłatę za wydanie prawa jazdy w wysokości 55 zł.

Podobne postępowanie dotyczy wymiany świadectw kwalifikacyjnych. Świadectwa starego typu, wydane na podstawie ustawy — prawo o ruchu drogowym z 1983 roku muszą zostać wymienione na nowe świadectwa kwalifikacji do 31 grudnia br. Opłata za wydanie świadectwa wynosi 23 zł. Kierowca, który po raz pierwszy ubiega się o ten dokument do wniosku musi dołączyć badanie psychotechniczne i lekarskie wydane przez uprawnionych lekarzy. W przypadku przedłużenia świadectwa — tylko badania lekarskie.

Kierowcy z Bierunia którzy posiadają nieważne dokumenty są zobowiązani wymienić je w wydziałach komunikacji Starostwa Powiatowego w Bieruniu.

Ośrodek Edukacji
zaprasza dzieci i młodzież w okresie
ferii letnich na:

1. Basen przy Szkole Podstawowej Nr 1 czynny do 31.08.2001 od godziny 12.00. Od poniedziałku do piątku w godz. od 12.00 — 15.00 ceny promocyjne dla dzieci 1 zł dla dorosłych 3 zł.
2. Hala sportowa przy Liceum Ogólnokształcącym od 13.08.2001r. do 24.08.2001r.
 - w godz. od 9.00 — 10.30 — uczniowie szkół podst.
 - w godz. od 10.30 — 12.00 — uczniowie gimnazjum
 - w godz. od 12.00 — 13.30 — uczniowie szkół śred.
3. Wycieczki:
 - Góry Opawskie — 23.08.2001r.
 - Odpłatność uczestników 7 zł.
 - Zapisy w Ośrodku Edukacji w Bieruniu ul. Chemików 39.

Referat Sportu
i Rekreacji Urzędu Miasta
zaprasza na:

1. Festyn na zakończenie lata na Łysinie
 - 18.08.2001r. godz. 12.00
 - zawody triathlonowe
 - siatkówka plażowa
 - konkurencje zręcznościowe

Konkursy organizowane przez
Miejską Bibliotekę Publiczną
w Bieruniu

Miejska Biblioteka Publiczna nr 1

„Milionerek” — turniej wiedzy ogólnej dla dzieci z klas V-VI 16.08.2001 godz. 1330

Miejska Biblioteka Publiczna nr 2

„Gdzie mieszka bajeczka” — konkurs dla dzieci z klas I — III 23.08.2001 godz. 1300



FABRYKA WENTYLATORÓW

FAWENT S.A.

41-403 Chełm Śląski, ul. Techników 22

Fabryka Wentylatorów „FAWENT” S. A. w Chełmie Śląskim **sprzeda budynek** wolnostojący — dwukondygnacyjny, podpiwniczony (16 pomieszczeń użytkowych) o pow. 192 m² wraz z działką budowlaną 4962 m².

Telefon (0 1033 32) 222 502 16 w. 415

Plan Imprez Sportowo-Rekreacyjnych
Organizowanych Przez
Referat Sportu
i Rekreacji Urzędu Miasta w Bieruniu

18/19 sierpnia festyn
„Zakończenie Lata” na Łysinie:

zawody duathlonowe i siatkówki plażowej oraz konkursy dla dzieci, młodzieży i dorosłych.

Wrzesień — Dni Bierunia:

- ★ Turniej Tenisa Ziemnego
- ★ Festyny środowiskowe (Ściemie, Jajosty, Bijasowice, Czarnuchowice)

Październik

- ★ VI Otwarty Turniej Badmintona dla Oldbojów

★ I Mistrzostwa Bierunia w Pływaniu

Listopad

- ★ Turniej Piłki Siatkowej
- ★ III Andrzejkowy Turniej Halowej Piłki Nożnej dla klas 3-6
- ★ Turniej szachowy z okazji Święta Niepodległości

Grudzień

- ★ Turniej Tenisa Stołowego
- ★ Barbórkowy Turniej Skatowy
- ★ wyjazdy na narty

Prosimy o przysyłanie kartek z rozwiązaniem na adres Bieruńskiego Ośrodka Kultury do 28 sierpnia. Wśród autorów poprawnych odpowiedzi rozlosujemy nagrodę — cenne wydawnictwo albumowe. Prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z poprzedniego numeru brzmi:

„KTO NIE SIEJE,
NIE ZBIERA”

Nagrodę w wyniku losowania otrzymuje

Pani BEATA LASOTA z TYCH.

Gratulujemy i zapraszamy do BOK, po odbiór nagrody.

Rozwiązanie krzyżówki polega na odgadnięciu hasła, które utworzą litery z ponumerowanych pól, napisane w kolejności odpowiadających im liczb od 1 do 18, umieszczonych w prawym dolnym rogu kratki.

KRZYŻÓWKA nr 48									
MATKA KASTORA		BRAT ROMULUSA	SATELITA SATURNA		DÓBRE Z DZIĘTY				
GARN-CARSTWO		KMIN-KÓWKA	MARYNARZ ŻART.		FRANCUSKI TRUNEK				
4		3	11						
DAWNY OSKARŻYCIEL			16		8	17			
						18			
INDYJSKA EPOPEJA RYCERSKA	CZĘŚĆ PAPIEROSA	RESZTKI	10	1					
					2	MARKA TELEWIZORA		KUSZCIEL Z PIEKŁA	
„ŁÓDKO” W ERCE TECHNICZNA SPOINA		WKLAD Z BAKALAMI DO SPOIKI	STRUNA		14				
	15			PLYNNY SKARB PODZIEMNY		PULAPKA Z ZAPALNIKAMI		9	
KWESTIA SPORNA			7						
WĘGLAN WAPNIA I MAGNEZU							6		
TAŚMA TAPICERSKA SZKŁARZ DO WŁASKA			5			12			
	13		INTER-LOKUTOR ZAGŁOBY						

S taraniem firmy fonograficznej „Promus” znanej z popularyzacji muzyki śląskiej ukazała się płyta „Halo to my” bieruńskiego zespołu „Bayer’y”. Wśród 15 utworów na płycie, znalazł się też przebój „Miasteczko naj” poświęcony..... jakże by inaczej Bieruniowi. Z niego zaczerpnęliśmy biesiadne motto tego artykułu. Chętnie bawimy się przy takiej muzyce na licznych festynach a ponieważ to zespół bieruński polecamy jego płytę wszystkim chętnym. Zainteresowanych odsyłamy do ERG-owskiego Domu Kultury.

Zespół BAYER“Y powstał w 1985 roku we Wrocławiu, kiedy to założyciele Bogdan Szula i Krzysztof Myalski odbywali służbę wojskową. Przez długie lata grywali na różnych uroczystościach nie tylko prywatnych ale i miejskich. Ich pierwszy autorski materiał muzyczny pt.: „Splecione ręce” ukazał się na kasecie magnetofonowej w 1999 roku nakładem firmy „Kamer-ton”. Utwory „Ulica jodłowa” czy „Stary zygor” cieszyły się dużą popularnością na śląskich listach przebojów plasując się niejednokrotnie na pierwszych miejscach. W roku 2000 do duetu BAYER“Y dołączył znany na śląskiej scenie muzyk i aranżer, były członek zespołu „Duo Trapery” — Andrzej Skaźnik. Jego doświadczenie i umiejętności są dużym wsparciem dla zespołu. Doskonałe zgranie na scenie tych trzech wykonawców sprawia, że występują nie tylko na scenach śląskich ale i w całej Polsce. Prezentują swój program kabaretowo — biesiadny w gwarze śląskiej.

W nowym materiale znalazł się utwór, w którym zaśpiewała ANGELIKA SZULA.

Angelika jest uczennicą piątej klasy szkoły muzycznej w Tychach, gdzie pobiera lekcje gry na fortepianie. Od wczesnych lat wykazywała duże zdolności wokalne i muzyczne.

W 1997 roku zdobyła pierwsze miejsce w konkursie piosenki dziecięcej w Tychach, a dwa lata później zaśpiewała z zespołem BAYER“Y piosenkę pt.: „Mały brzdąc”, która cieszyła się dużym powodzeniem. Serca słuchaczy podbiła piosenką pt.: „Bombony”.

Angelika wystąpiła także wraz z zespołem „Bayery” w Opolskim Amfiteatrze na imprezie pt.: „Wielki Fajer” na sto trzy i dwa czyli śląski wieczór rozrywki” gdzie spełniły się jej marzenia o których śpiewa w piosence „Mała Gwiazda”. Właśnie tą piosenkę znajdziecie na nowej płycie.

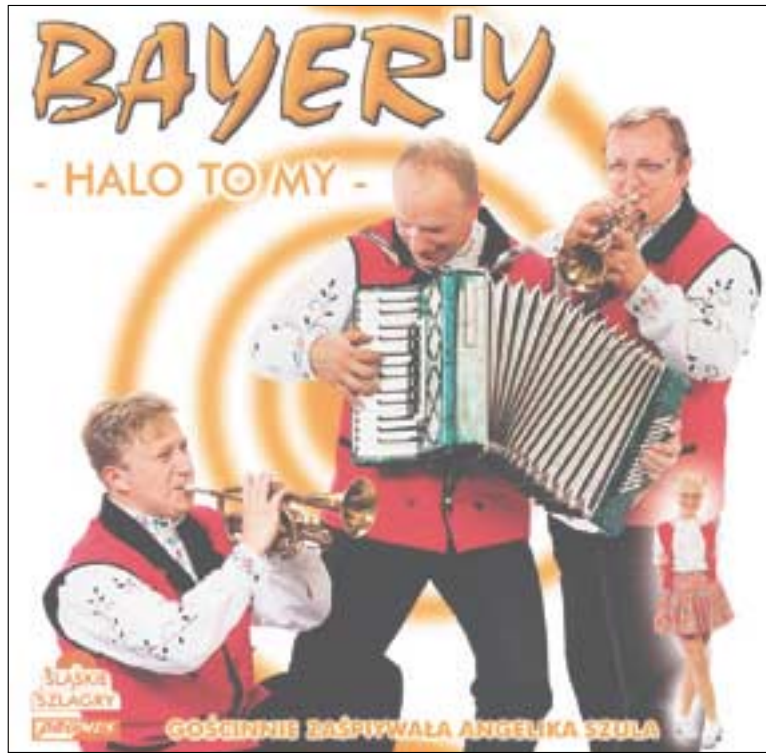
Na kilka pytań nie tylko o płytę odpowiada BOGDAN SZULA.

— Skąd wzięła się nazwa BAYER“Y?

— Na samym początku duet nosił nazwę „FATUM”, ale przy naszym bajerowaniu wszyscy uważali, że powinniśmy się nazywać Bajeranci. Zmieniliśmy tro-

(..) *Bieruń tam jest twój raj*
Bieruń miasteczko naj (...)

Bayer’uja po naszymu



chę tą propozycję i tak powstały „BAYER“Y”.

— Kto jest autorem tekstów i muzyki na nowej płycie?

— Teksty w większości są moje ale również zaprzyjaźniony Andrzej Flakus napisał kilka, natomiast muzykę komponuje Andrzej Skaźnik.

— O czym śpiewacie, co chcecie przekazać słuchaczom?

— Śpiewamy w gwarze śląskiej. Zależy nam na utrzymaniu ciepła rodzinnego — tak pielęgowanego w śląskich rodzinach — i dobrego humoru. Robimy też krok do przodu wychodząc naprzeciw młodzieży, chodzi mi o piosenki: „Celina — frelka z plaży” i „Momy hopla”. Jest piosenka dla mamy i dla rodziców tęskniących za swoimi dziećmi. Są to piosenki z życia wzięte.

— Który utwór jest dla każdego z Was szczególnie ważny i dlaczego?

— Dla Andrzeja Skaźnika — kompozytora — wszystkie utwory są ważne ale szczególnie upodobał sobie „Momy hopla” ponieważ jest to odskocznia od klimatu płyty i wspomnienie dawnego marzenia o byciu rockmanem.

„Miasteczko naj” to piosenka o rodzinnym mieście Krzysztofa Myalskiego dlatego też jest ona Jemu najbliższą.

Dla mnie szczególne utwory to „List do matki” bo jest to podziękowanie dla najbliższej sercu osoby oraz „Mała gwiazda” gdyż utwór ten wykonuje ukochana córeczka Angelika.

— Dlaczego akurat śląska muzyka?

— Bo wszyscy my som ślązoki. Wszyscy trzej pochodzimy z Czarnego Śląska z dziada pradziada. Chcemy kultywować i zaszczepiać w dzieciach naszą gwarę.

— Co daje większą satysfakcję — koncert czy nagranie płyty?

— Tak płyta jak i koncert dają duże zadowolenie. Dzięki płytom możemy być z naszymi słuchaczami cały czas a na koncertach mamy z nimi bezpośredni kontakt, co bardzo nas do siebie zbliża.

— Kilka słów do odbiorców tej płyty....

— Pozdrawiamy słuchaczy serdecznie i życzymy dalszej dobrej zabawy przy dźwiękach naszych melodii.

Z wizytą u przyjaciół

Dokończenie ze str. 1

Jak wspominają uczestnicy wyieczki, mieszkający Gundelfingen wykazali się wielką gościnnością, przyjmując członków delegacji do swych domów. Jeden dzień przeznaczono na odwiedzenie Parlamentu Europejskiego oraz siedziby Rady Europy w Strassburgu a także obejrzenie niezliczonych zabytków tego przepięknego miasta leżącego w Alzacji we Francji.

Tradycyjnie wędrowano też po urokliwych górach Szwarzwald. Podczas pobytu bieruńska delegacja została oficjalnie przyjęta w sali narad ratusza przez burmistrza i radnych Gundelfingen. Nie zabrakło okazji aby bieruniacy mogli zapoznać się z historią Gundelfingen i jego rozwojem, dzisiejszym przemysłem, handlem i rzemiosłom oraz urządzeniami komunalnymi. Przed odjazdem był czas na zwiedzenie Freiburga. Jak za-

uważają nasi radni wszędzie widać było porządek, czystość i bardzo dużo zachwycającej zieleni i kwiatów. Podczas licznych spotkań gospodarze niemieccy stwierdzali jednoznacznie, że „Polska należy do Europy i nie podlega to najmniejszej dyskusji”. Kolejne spotkanie przyjaciół, z pewnością służyło też wymianie wzajemnych samorządowych doświadczeń których efekty — miejmy nadzieję — poznamy wkrótce.

KONKURS O GRUPIE BAYER“Y

1. Dlaczego nazwa BAYER“Y?

- Bo powstał na Bayerach
- Bo dobrze bajerują
- Od imion członków grupy

2. W którym roku powstał zespół BAYER“Y?

- W 1985 roku
- W 1990 roku
- W 1999 roku

3. Gdzie powstał zespół BAYER“Y?

- W Mysłowicach
- W Zakopanem.
- We Wrocławiu.

4. W którym roku ukazał się na kasecie pierwszy materiał muzyczny grupy BAYER“Y?

- W 1999 roku.
- W 1986 roku
- W 1992 roku

5. Podaj skład grupy BAYER“Y. (przynajmniej 2 nazwiska)

- 6. Jaka grupa śpiewa utwór „CELINA — FRELKA Z PLAŻY”?
- Grupa BAYER“Y.
- Familianci
- Eteral

7. Jaki tytuł nosi pierwsza płyta grupy BAYER“Y?

- Bulwary
- SPLECIONE RĘCE
- Jedynka

8. Kto skomponował muzykę do nowej płyty zespołu BAYER“Y?

- Krzysztof Hanke
- Wojciech Młynarski
- ANDRZEJ SKAŻNIK

9. Czy grupa BAYER“Y śpiewa w gwarze? — jeśli tak to w jakiej?

- W gwarze śląskiej.
- W gwarze kaszubskiej
- Nie śpiewa w gwarze

10. Kto z BAYERAMI gościnnie śpiewa piosenki?

- ANGELIKA SZULA. (cóрка członka grupy Bogdana Szula)
- Ania Drabek
- Krzysztof Respondek

Odpowiedzi prosimy nadsyłać na adres redakcji: Redakcja Rodni BOK, 43-150 Bieruń ul. Spiżowa 4. Wśród tych którzy odpowiedzą prawidłowo przynajmniej na 3 pytania rozlosujemy płytę zespołu BAYER“Y „Halo to my”





DNI BIERUNIA 2001

06.09. godz. 15.00 Uroczysta Sesja Rady Miejskiej (ERG Dom Zborny)

06.09. godz. 15.00 VIII Przegląd Zespołów Folklorystycznych „Bieruń 2001” — KS UNIA (w razie niepogody Dom Kultury ERG)

Dożynki

09.09. godz. 11.30 Uroczysta Msza św. Kościół pod wezwaniem św. Barbary

godz. 15.00 Program obrzędowy i artystyczny — zespoły rodzime i zawodowe Estrada przy Szkole Podstawowej Nr 3 Bieruń Nowy

Festyny:

01.09. godz. 16.00 Jajosty, Czarnuchowice

15.09. godz. 16.00 Ściernie, Bijasowice

16.09. godz. 14.00 Bieruń Nowy — Estrada przy Szkole Podstawowej Nr 3

Wystawy plastyczne

11-25.09. godz. 17.00 Świetlica Środowiskowa ul. Remizowa 19

20-30.09. godz. 17.00 Kino-teatr „Jutrzenka” ul. Spiżowa 4

Koncerty:

23.09. godz. 18.00 Kościół pod wezwaniem św. Walentego

30.09. godz. 17.00 Kościół pod wezwaniem św. Barbary

Szczegółowe informacje dotyczące programu będą zaprezentowane na plakatach.